

世紀
文化敦煌

敦煌 對香港的價值

保存和激活：

文·張倩儀

國家副總理李克強來香港，參與香港大學一百周年慶祝活動。第二天，我的香港朋友議論紛紛的，除了保安事宜之外，還有每年專款資助1000個香港大學師生去內地交流這消息。朋友談起來都問，每年1000個名額全都給港大師生嗎？抑還是給全香港的大學師生？毋須等到專款資助，港大百年校慶各種活動裏，已經有一項文化交流活動：30個港大生在今個月去敦煌石窟的。這是「敦煌文化及保育研習系列」的核心活動，並且找到中國銀行贊助。我很佩服力倡此行的校友紀文鳳，果然是廣告界女強人，變身社會活動家所推動的活動，還是很能抓着現實與夢想的分際，由一點出發，擴展注視者的視野到幾十點以至一個面。

為了選出這30個學生和充實這次旅行，整個系列活動包括作幾次講座打底，回來又作交流報告。這跟我十多年來推動敦煌時所面對的局面，已經大有不同。

由一套《敦煌石窟全集》引發的「敦煌佛跡防沙功德林」籌款活動，籌路藍縷，所以只能以向善長募款防沙為目標，先保護好再作打算，到十多年後的今日，由各界參與的香港敦煌之友會，已發展到較全面的保育，尤其是數碼化工程，把資料以高質素保留下來，真是功德無量。

數碼化：激活敦煌文化的第一步

我常常問，保存的目的是什麼？而涉及從香港出發去保育敦煌時，更常常要回答：為什麼要在香港這個以美麗海港為傲的城市，推動大家認識那深埋於內陸沙漠的敦煌呢？天天耕耘於整理和保存知識的工作，精力不繼的時候，這是不能不回答的問題。

朋友熱中保存崑曲藝術，我對他說過，出版、保存，期望終有一天有人看到，只是文化工作的第一步，而且能不能有好結果，有些飄渺。一切的保存工作，都應該有第二步目標，就是激活。激活是大陸對double click這個電腦操作動作的翻譯（台灣譯為點

擊）。主動的、重複的動作，去令保存的內容被激活起來，為當世及以後的人所吸收、所善用，以承托未來的文化達到更高境界，才是保存的真正意思。

我覺得1999年由文化界發起防沙林，到今天擴展為推動青年去認識的研習系列，擴展為數碼保存的工程，是踏出了激活的第一步。

香港只有文明，沒有文化？

這對香港來說，除了善用財富捐了大筆金錢作貢獻，多了香港人去敦煌旅行這兩點之外，是有更深層的作用的，而這作用將反哺其身。

大陸朋友常常問我，香港是不是文化沙漠，我說是。他們都追問，那為什麼香港又有什麼什麼人物、什麼什麼活動呢？我答沙漠裏可以有綠洲，綠洲可以很大很美（像我在伊明所見）。要使沙漠成為沃土，需要比灌溉綠洲的河流有更多的水源。

一千年的敦煌繁榮，留下了世界文化遺產的敦煌石窟，一百年的香港繁榮，會留下什麼呢？敦煌和香港都是交通要道，交通改道令敦煌衰落，那麼現在惶惶於可能邊緣化的香港，該怎麼認識敦煌呢？深厚的文化積澱和當代的交通條件改善，令敦煌重新受到全世界關注，將來的香港呢？



一個研究歷史的教授來港多次，地鐵轉線比我更瞭如指掌，他感嘆過，香港有文明，沒文化。從那一刻起，我不斷在想，如果香港只有文明，沒有文化，香港的持續發展前途如何？香港的文明主要建基於華洋居民拚命賺來的錢，和一套別人留下的、大家不懂得怎樣調適的制度，這文明的基礎有多深厚呢？不趕趁還有幾口氣，多方提升香港的文化水平，改善香港居民的文化精神生活質素，發展有文化基礎的知識型企業和社會，那麼那怕李克強再送大禮，再有一倍的服務行業可以入大陸，我們的服務業又可以活得多久、領先多久呢？會不會又是一次製造業北上，十年八年之後，老闆活下來，而大批中層管理者被炒回港，落魄香江的故事重演？

做一件對得起時代的事

文化不僅是精英分子看文藝表演，不僅是懷舊，不僅是把更多有歷史價值的建築變成餐廳和酒店，不僅是保育幾隻鳥、幾條魚，而是明白這些文藝、這些舊物、這些生物背後，體現了更重要的人文精神。人文是人和人、人和外界關係的出發點。當你聽著歐美的營業經理跟你講希臘羅馬文明，日本的營業經理跟你討論魯迅和小說，而香港的營業經理目瞪口呆、接不上話，你就不會因為別人恭維，說香港不是文化沙漠而沾沾自喜了。

敦煌和故宮都是中國最大的文藝寶庫。位置上遙遙相對：一個在西，一個在東；時間上隱然相接：一個是中古留下的稀有品，一個是宋元以來最重要；文化上恰好互補：一個是世界四大文明交匯的結果，一個是皇家從古至今最高規格的中原文化的收藏。香港以一個城市，而在最近十多年間出版完這兩個寶庫的全集，掌握了中國文化藝術的兩大古典寶庫。香港人近水樓台，只要激活它們，配上香港的活力，就可以迸發出文化火花，為香港增加一層文化沃土。

美國發生911事件後，中國得以「休養生息」，20世紀頭十年中國經濟大有發展，現在比上世紀90年代富得多了，換成今日，就不可能由香港來出版這兩大套全集。在香港還有幾口氣的時候，我們做了這件工作，可說對得起時代，對得起天地良心。接下來怎麼進一步激活，就要靠更多有心人了。幾個月前，我見到敦煌攝影師吳健帶來220窟南壁（唐代）的畫面，超高解像度，纖毫畢現，拍攝質素比十多年前我去敦煌時所見，好太多了，十分感動。再看著名設計師又一山人（黃炳培）為「敦煌文化及保育研習系列」設計的背板、海報、書籤，美不勝收，相信可以引發更多人去認識敦煌寶庫的美感。

棒已經交出了，香港人請努力接上吧。